

Memoria hau Euskadiko Ingurumen Administrazioari buruzko 10/2012 Legearen betekizunen arabera egin da, Udal Agintaritzari aurkezteko helburuarekin, horrek bere eskumenak aplikatuz eska dezakeenari kalterik egin gabe.

La presente memoria está elaborada conforme a los requisitos establecidos en el Decreto 50/2025, de 25 de febrero, con el objetivo de presentarla ante la Autoridad municipal, sin perjuicio de lo que esta pueda solicitar en aplicación de sus facultades.

A. Lokalaren planoak

Plano kotatu 1:50 eskalan edo krokis bat atxikitu behar zaio adierazpen honi.

Operazio bakoitza non egiten den adierazi behar da, eta produktuaren ibilbidea zehaztu, lokalean sartzen den unetik biltegitratzen den arte.

Erantsitako adibide-planoan bezela, gezi beltzek produktuaren ibilbidea adierazi behar dute.

Planoan gutxienez honako hau zehaztu beharko da: Sarrera eta irteera. Leihoak. Abaraskak biltegitratzeko gunea. Ateratzeko, iragazteko eta ontziratzeko eremuak eta mahaiak. Makinen edo ekipamenduaren kokapena. Ontzi berriak eta azken produktua biltegitratzeko armairuak eta eremuak. Aldagela-eremua.

A. Plano del local

Se debe adjuntar un plano acotado a escala 1:50 o un croquis.

Se indicará donde se desarrollan cada una de las operaciones, especificando el recorrido del producto desde su entrada al local, hasta su almacenamiento.

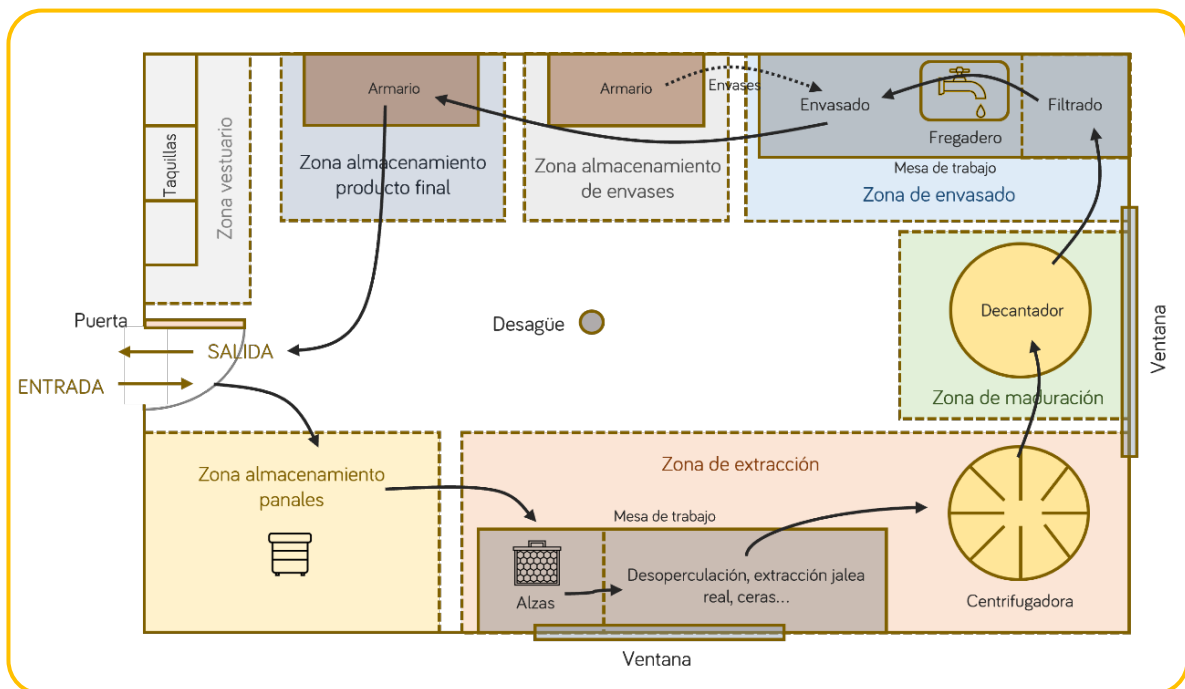
Como en el plano de ejemplo que se adjunta, el recorrido del producto lo deben indicar las flechas negras.

El plano debe especificar como mínimo: Entrada y salida. Ventanas. Zona de almacenamiento de los panales. Zona y mesas de: extracción, filtrado y envasado. Ubicación de la maquinaria o equipos. Armarios y zonas para el almacenamiento de envases nuevos, y para almacenamiento del producto final. Zona de vestuario.



Eremuen eta jardueren banaketa planoaren adibidea.

Ejemplo de plano de *Distribución de zonas y actividades del local.*



B. Erauzketa eta ontziratze lokaleko baldintzak · *Condiciones del local de extracción y envasado*

1. Lokalaren azalera · *Superficie del local* _____ m²

2. Lokalaren erabilera · *Uso del local*

Lokala ezta ERAUZTEKO eta ONTZIRATZEKO BAKARRIK erabiltzen da?

¿El local es de uso EXCLUSIVO para la EXTRACCIÓN y ENVASADO de la miel?

BAI · SI

EZ · NO → Adierazi dago(z)kionak: · *Indicar los que correspondan:*

Txokoa edo etxabea · *Bajera o local*

Elkartea · *Sociedad*

Garajea · *Garaje*

Nekazaritza beste jarduerak · *Otras actividades relacionadas con la agricultura*

Beste erabilerak. Adierazi: · *Otros usos. Indicarlos:* _____

3. Eremu mugakideak · *Estancias colindantes*

Zein gelaren ondoan dago lokala (ukuiluak, garajea, komunak, etab.)? Lokaletik sartzeko atea dute? (bat baino gehiago markatu daiteke)

¿Con que estancias es colindante el local (cuadras, garaje, baños, etc)? ¿Disponen de puerta de acceso desde el local? (se pueden seleccionar varios)

Ukuilua edo oilategia · *Cuadra o gallinero*

Garajea · *Garaje*

Bainugela edo komuna · *Baño o aseo*

Beste batzuk: · *Otras:* _____

Lokaletik sartzeko atea
Puerta de acceso desde el local

BAI · SI

EZ · NO

4. Hormak · *Paredes*

Zer materialez eginda daude lokaleko hormak? (bat baino gehiago markatu daiteke) ·

¿De qué material son las paredes del local? (se pueden seleccionar varios)

Azulejuak · *Azulejos*

Luzitua edo hormigoia · *Enlucido u hormigón*

Makinen eta mahaien ondoan dauden paretak bakarrik plastikozko edo metalezko panel sanitario edo higienikoekin estaliak daude ·
Únicamente las paredes junto a maquinaria o mesas están cubiertas con paneles higiénicos o sanitarios de plástico o metal.

Beste batzuk · *Otros:* _____

Pintura garbigarriarekin margotua*
*Pintado con pintura lavable**

BAI · SI

EZ · NO

Ez aplikagarria / No procede

Ez aplikagarria / No procede

*Pintura garbigarria: Pintura ez porotsua, hormak garbitu daitezke eta garbiketa-produktuekiko erresistentea da ·

*Pintura lavable: Pintura no porosa, permite limpiar las paredes y es resistente a productos de limpieza

5. Sabaia · *Techo*

Zer materialez eginda dago lokaleko sabaia? (bat baino gehiago hautatu daiteke)

¿De qué material es el techo del local? (se pueden seleccionar varios)

Zura · *Madera*

Luzitua edo hormigoia · *Enlucido u Hormigón*

Pladur zapai faltsua · *Falso techo de pladur*

Beste batzuk · *Otros:* _____

Pintura garbigarriarekin margotua
Pintado con pintura lavable

BAI · SI

EZ · NO

6. Zorua · Suelo

Zer materialez eginda dago lokaleko zorua? (bat baino gehiago hautatu daiteke)
¿De qué material es el suelo del local? (se pueden seleccionar varios)

	Epoxi pinturarekin margotua* Pintado con pintura epoxi*	
	BAI · SI	EZ · NO
<input type="checkbox"/> Baldosa · Baldosa		
<input type="checkbox"/> Leundu gabeko hormigoia · Hormigón sin pulir	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="checkbox"/> Leundutako hormigoia · Hormigón pulido	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="checkbox"/> Besteak · Otros: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Ez aplikagarria / No procede

*Epoxi pintura: Elikadura-erabilerarako egokia den bakterioen aurkako pintura, ez da xurgatzailea eta garbiketa-produktuekiko erresistentea da · Pintura epoxi: Pintura antibacteriana adecuada para uso alimentario, no es absorbente y es resistente a productos de limpieza.

7. Ura · Agua

Ura UDAL-SARETIK lortzen da? · ¿Se obtiene el agua de la RED MUNICIPAL?

- BAI · SI
- EZ* · NO* → Uraren autokontrola egiten da kalitatea bermatzeko?
¿Se lleva a cabo el autocontrol de agua para garantizar su calidad?
 - BAI · SI
 - EZ · NO

- Ez dago urik lokalean · No dispongo de agua en el local

*Udal-sareko urik erabiltzen ez bada, plano bat aurkeztu beharko da ur-bilketaren kokapena adieraziz, ur-analitikarekin batera. · *En caso de no utilizar agua de la red municipal, se deberá aportar un plano indicando la ubicación de la captación y analítica de agua.

8. Hustubideak · Desagües

Hustubideak daude lokaleko zoruan? · ¿Dispone de desagües el suelo del local?

- BAI · SI → Planoan adierazi · Indicarlos en el plano
- EZ · NO → Nola kudeatzen dira hondakin likidoak? · ¿Cómo se gestionan los residuos líquidos?
 - Likidoak komunean edo lokaletik kanpoko hustubidean botatzen dira
Desechado de líquidos en aseo o desagüe externo al local
 - Beste batzuk · Otros: _____

9. Komunak · Aseos

Komuna lokalaren eraikinean bertan dago, edo ondoko eraikin batean?
¿Dispone de aseo en el mismo edificio del local, o adyacente?

- BAI · SI → ¿Non? · ¿Dónde?
 - Eraikinean bertan · En el mismo edificio
 - Ondoko eraikin batean · En edificio adyacente
 - Lokalaren kanpoaldean komun mugikorra instalatzen da ateratze-aldian · Se instala inodoro móvil en los exteriores del local en periodo de extracción
- EZ · NO

10. Manipulazio-mahaietako materialak · Materiales de las mesas de manipulación

Zein materialetakoak dira ezta ateratzeko eta ontziratze lanak egiteko erabiltzen diren mahaiak? (bat baino gehiago hautatu daiteke) · ¿De qué materiales son las mesas donde se realizan las operaciones de extracción de la miel y el envasado? (se pueden seleccionar varios)

- Altzairu herdoilgaitza · Acero inoxidable
- Plastikoa · Plástico
- Zura · Madera
- Kristala edo beira · Cristal o vidrio
- Besteak · Otros: _____

11. Tresnetako materialak · *Materiales de los utensilios*

Zein materialetakoak dira ezta ateratzeko eta ontziratzeke lanak egiteko erabiltzen diren TRESNAK? (bat baino gehiago hautatu daiteke)

¿De qué material/es son los UTENSILIOS utilizados para las operaciones de extracción de la miel y el envasado? (se pueden seleccionar varios)

- Altzairu herdoilgaitza · *Acero inoxidable*
- Plastikoa · *Plástico*
- Zura · *Madera*
- Besteak · *Otros:* _____

12. Ontziratzea · *Envasado*

Erle-produktuak ontziratzeke, zer ontzi mota erabiltzen da?

¿Para el envasado de los productos apícolas, que tipo de envases se utilizan?

- Beira edo kristala · *Vidrio o cristal*
- Plastikoa · *Plástico*
- Aluminioa · *Aluminio*
- Beste batzuk · *Otros:* _____

13. Biltegitratzea · *Almacenamiento*

Ba al dago toki fresko eta eguzki-argitik babestuta ontziratutako ezta biltegitratzeke (armairua, lokal independentea...)?

¿Se dispone de un lugar fresco y protegido de la luz solar para para almacenar la miel envasada (armario, local independiente...)?

- BAI · *SI* → Planoan kokapena adierazi · *Indicar ubicación en el plano*
- EZ · *NO*

14. Izurrien kontrola · *Control de plagas*

Zer prebentzio-baliabide mota erabiltzen dira lokalean izurriteen aurka (eltxo-sareak, tranpak)?

¿Qué tipo de medios preventivos contra la proliferación de plagas (mosquiteras, trampas...) se utilizan en el local?

- Eltxo-sareak leihoetan · *Mosquiteras en ventanas*
- Eltxo-sare elektrikoak · *Mosquiteras eléctricas*
- Elikagai tranpak zoruan · *Trampas alimentarias en suelo*
- Zinta edo tranpa itsaskor erakargarriak · *Cintas o trampas adhesivas atrayentes*
- Beste batzuk · *Otros:* _____

15. Garbiketa eta desinfekzio produktuak (GeD) · *Productos de limpieza y desinfección (LyD)*

Non gordetzen dira GeD produktuak? · *¿Dónde se almacenan los productos de LyD?*

- Horretarako bakarrik erabiltzen den armairu berezian · *En armario independiente exclusivo para ello*
- Apaletan, erlezaintzako produktuak manipulatzeko edo biltegitratzen diren guneetatik urrun · *En estanterías, alejadas de las zonas donde se manipulan o se almacenan los productos apícolas*
- Produktu zoosanitarioekin batera · *Junto con los productos zoosanitarios*
- Ez dago biltegitratzeke leku espezifikorik · *No se dispone de un lugar específico para su almacenamiento*
- Beste batzuk · *Otros:* _____

16. Produktu zoosanitarioak · *Productos zoosanitarios*

16.1. Non gordetzen dira produktu zoosanitarioak? · *¿Dónde se almacenan los productos zoosanitarios?*

- Horretarako bakarrik erabiltzen den armairu berezian · *En armario independiente exclusivo para ello*
- Apaletan, erlezaintzako produktuak manipulatzeko edo biltegitratzen diren guneetatik eta GeD produktuetatik urrun · *En estanterías, alejados de las zonas donde se manipulan o se almacenan los productos apícolas y alejados de los productos de LyD.*
- GeD produktuekin batera · *Junto con los productos de LyD*
- Ez dago biltegitratzeko leku berezirik · *No se dispone de un lugar específico para su almacenamiento*
- Ez dira produktu zoosanitarioak biltegitratzen · *No se almacenan productos zoosanitarios*
- Beste batzuk · *Otros:* _____

16.2. Non botatzen dira produktu zoosanitarioak? · *¿Dónde se desechan los productos zoosanitarios?*

- Garbiketa (Egonkorra edo mugikorra) · *En Punto limpio (Fijo o itinerante)*
- Elkarte / Babes sanitario elkarte · *Asociación / Agrupación de Defensa Sanitaria*
- Errefuxa udal-errefuzioan · *En contenedor municipal de fracción rechazo*

17. Hondakinak · *Residuos*

Nola kudeatzen dira hondakinak? · *¿Como se gestionan los residuos?*

- Hondakin-zatiak bereizi eta dagozkien udal-errefuzioan uzten dira · *Se realiza separación de las fracciones de residuos y se depositan en sus respectivos contenedores municipales*
- Zatiak ez dira bereizten eta errefuxa-errefuzioan botatzen dira · *No se separan las fracciones y se depositan en el contenedor de Rechazo*
- Garbigunean entregatzen dira edo kudeatzaile baimenduak biltzen ditu · *Se entregan en punto limpio o son recogidos por gestor autorizado*
- Beste batzuk · *Otros:* _____

C. Ingurumen ingurumenak · *Impactos ambientales*

Erlezaintzako produktuak erazteko eta ontziratze jarduerak ez du inolako eraginik ingurumenean, pertsonengan edo haien ondasunetan

La actividad de extracción y envasado de productos apícolas no entraña ningún impacto en el medio ambiente, las personas o sus bienes.

D. Erantzukizuneko adierazpena · *Declaración responsable*

Dokumentu hau sinatzerakoan, erlezaintzako ustategiaren edo sozietatearen titularrak adierazitako informazioa egiazkoa dela baieztatzen du, eta ondorengoa aitortzen du:

Lehenengoa.- Adierazitako instalazioak norberaren titulartasunekoak dira edo, hala badagokio, errentamendu-kontratu bat dute.

Bigarrena.- Higiene-jardunbide egokiak betetzen ditu aplikagarria zaion legedian ezarritakoaren arabera.

Hirugarrena.- Erakunde eskudunekin elkarlanean arituko da eskatutako baldintzak betetzeko egin ditzaketen ikuskapen edo kontrolak.

Laugarrena.- Adierazitako instalazioen edozein aldaketaren berri emango du erakunde eskudunei.

Con la firma del presente documento la persona titular de la explotación apícola o sociedad confirma que la información aportada en la presente memoria es cierta, y declara:

Primero.- Que las instalaciones indicadas son de titularidad propia, o en su caso, se dispone de un contrato de arrendamiento.

Segundo.- Que cumple los requisitos higiénico-sanitarios establecidos en la normativa de aplicación.

Tercero.- Que colaborará con los organismos competentes en las inspecciones o controles que pudieran llevar a cabo para el cumplimiento de los requisitos solicitados.

Cuarto.- Que comunicará a los organismos competentes cualquier modificación de las instalaciones indicadas.

Tokia eta data · *Lugar y fecha*

Ustategiaren titularraren sinadura · *Firma de la persona titular de la explotación*